



5416B/M
DOORSENSOR



SENSORE SENZA FILI PER PORTE/FINESTRE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ: Con la presente SILENTRON S.p.A. dichiara che il materiale sopra descritto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE ed alla norma EN 50131-1 livello 1 - classe ambientale III (esterno riparato).

AVVERTENZE GENERALI: LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI OPERARE SULLE APPARECCHIATURE

Installazione: installazione, manutenzione e/o modifica del sistema e dei suoi apparecchi devono essere effettuate da personale tecnico qualificato. Esse possono essere soggette a norme tecniche specifiche che devono essere rispettate. **Apparecchiatura prevista per l'impiego esclusivamente all'interno di immobili. Pile alcaline:** Le pile devono essere sostituite esclusivamente da personale specializzato con modelli equivalenti, collocarle e collegarle rispettando la polarità indicata nelle istruzioni. Smaltire quelle esauste secondo le Norme vigenti, anche nel caso di rottamazione degli apparecchi, dai quali dovranno essere preventivamente estratte: in caso di fuoriuscita di liquido proteggere le mani con guanti al silicone. **Responsabilità:** il fabbricante declina ogni responsabilità conseguente a errata installazione e/o manutenzione, errato uso e/o mancato uso degli apparecchi forniti. **Garanzia in Italia:** 3 anni (condizioni descritte a catalogo - escluse pile - esclusa installazione).

Generalità:

Doorsensor è un apparecchio adatto alla protezione anti-intrusione di infissi (porte/finestre): opportunamente installato rileva l'apertura degli stessi e dispone di un ingresso NC ove è possibile collegare un altro sensore, anche del tipo veloce, per aumentare la protezione, per esempio proteggendo sia la persiana che la finestra stessa. Completamente senza fili, funziona con una batteria 9V standard per diversi anni, segnalando tempestivamente sia localmente che in centrale la necessità di sostituzione.

Test: il funzionamento è sempre verificabile semplicemente provocando un allarme. Ove programmato su una centrale o ricevitore Silentron essi stessi, posti in test, confermano la corretta ricezione degli allarmi (vedere istruzioni della centrale o ricevitore adottato).

CARATTERISTICHE TECNICHE - nota: apparecchio per impiego in interni e/o in esterni se protetto dalle intemperie

Alimentazione: pila alcalina 9V tipo GP1604A o equivalente - Assorbimento 12uA a riposo, 40mA in trasmissione - Autonomia media 30 mesi, con segnalazione locale di pila scarica (lampeggio led ad ogni allarme) e sua trasmissione in centrale.

Funzioni di allarme: l'allontanamento del magnete dal corpo del sensore (e suo riavvicinamento - vedere dip switch 1) provoca trasmissioni radio di apertura (e chiusura) dell'infisso, con conseguente allarme e fine allarme - L'apertura e chiusura del contatto in morsettiera provoca una trasmissione di allarme e fine allarme (se abilitato tramite dip switch 1) come nel caso precedente. Se il dip switch 2 è ON la trasmissione di allarme/fine allarme sarà con codice diverso: questo permette di distinguere le due diverse cause di allarme in centrale, peraltro implica la doppia programmazione del sensore.

Supervisione: ogni 22 min. ca. si ha una trasmissione di supervisione che conferma alla centrale l'esistenza in vita dell'apparecchio

Autoprotezione: l'apertura del vano pila provoca allarme manomissione. Porre la centrale in TEST prima di cambiare la pila.

Visualizzazione e controlli: l'accensione del led conferma ogni allarme. Il lampeggio del led dopo un allarme segnala "pila scarica".

Trasmissioni radio: digitali in doppia frequenza contemporanea DualBand, codificate in fabbrica e gestite in autoapprendimento da microprocessore - caratteristiche e potenza a norma di legge - Portata radio: 100m in aria libera ed in assenza totale di disturbi di fondo sulla banda - Essa può subire sensibili riduzioni in interni causa la posizione degli apparecchi in relazione con la struttura dei locali e/o a causa di disturbi radio sulla banda. Occorre sempre verificare che le portate radio siano sufficienti prima della installazione definitiva.

NOTA: qualora Doorsensor sia utilizzato con ricevitori R-Evolution - RX 1 - RX2 il dip-switch 1 in posizione ON comporta che i relè di uscita dei ricevitori seguono lo stato di Doorsensor (porta aperta = relè aperto fino alla chiusura della porta stessa.)

Dip switch E :

1 ON = trasmissione di allarme + chiusura contatto magnetico (fine allarme) - 1 OFF = sola trasmissione di allarme

2 ON = trasmissione di due codici diversi per allarme apertura contatto magnetico e allarme morsettiera - 2 OFF = trasmissione di unico codice

3 ON = contatto morsettiera abilitato al conteggio di impulsi - 3 OFF = contatto abilitato al solo controllo NC (vedere MORSETTIERA)

4 ON = il contatto in morsettiera è chiuso: per utilizzarlo spostare su OFF

INSTALLAZIONE - rispettare la sequenza delle operazioni

- Fissare il sensore alla parte fissa ed il magnete a quella mobile dell'infisso, regolando il magnete in modo tale che si trovi entro 10mm destra del corpo del sensore ad infisso chiuso, come illustrato nelle figure
- Predisporre i dip-switch 1 e 3 secondo le necessità di utilizzo (vedere dip-switch): lasciare il 2 in OFF
- Predisporre la centrale all'apprendimento del sensore, quindi inserire la pila nell'apparecchio: si hanno 2 trasmissioni che la centrale confermerà come programmazione effettuata.
- Qualora si utilizzi la morsettiera e si voglia avere un secondo allarme differenziato, predisporre la centrale a ricevere il secondo codice, poi portare il dip-switch 2 in ON: si hanno 2 trasmissioni che la centrale confermerà.
- La centrale conferma la programmazione con un BEEP - 4 BEEP indicano che quel Doorsensor è già stato programmato.

Morsettiera : portare in OFF il dip-switch 4 poi collegare come da schema eventuali contatti esterni NC via filo,. La linea NC può essere soggetta al conteggio impulsi programmato (dip switch 3), per cui è adatta a controllare contatti veloci, tipo quelli dei rivelatori per tapparelle e/o sensori inerziali: in questo caso si ha allarme se vi sono 6 aperture del contatto entro 30 secondi.

DÉTECTEUR SANS FIL POUR PORTES/FENÊTRES

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ: Par la présente SILENTRON S.p.A. déclare que le matériel décrit ci-dessus est conforme aux qualités essentielles et aux autres dispositions pertinentes établies par la directive 1999/5/CE.

AVERTISSEMENT: A lire avec attention avant d'utiliser les appareils

Installation: toute opération de installation, manutention et/ou modification du système et des appareils correspondant doit être effectuée par du personnel technique qualifié. L'installation pourrait être soumise à des normes techniques spécifiques à respecter. **Appareil conçu exclusivement pour une utilisation à l'intérieur des locaux.** **Piles alcalines:** remplacer les piles seulement par des modèles équivalents, les placer et les connecter en respectant la polarité indiquée dans la notice. Recycler les piles remplacées selon les normes en vigueur, en cas de appareil à détruire, les enlever avant. En cas de perte de liquide, protéger les mains par des gants en silicone. **Responsabilité:** le fabricant décline toute responsabilité concernant l'installation et/ou la manutention incorrecte, l'utilisation incorrecte et/ou la non-utilisation des appareils fournis. **Garantie en CE:** soumise à l'application de la convention de Vienne et appliquée selon les Conditions Générales du Catalogue. Les batteries sont toujours exclues.

Introduction :

Doorsensor est un détecteur pour la protection contre l'intrusion des portes et des fenêtres. Installé de manière adéquate, il en détectera l'ouverture. Il intègre également une entrée NF où il est possible de connecter un autre détecteur – même de type rapide – pour protéger, par ex., les fenêtres mais aussi les volets. Il est complètement sans fil et fonctionne sur une batterie 9 V standard pendant plusieurs années ; lorsque nécessaire, DoorSensor indique tant localement et que sur la centrale qu'il faut lui changer cette pile.

Test: le fonctionnement du test est constant et vérifiable très simplement, en provoquant une alarme (clignotement unique du led). Pour vérifier la réception radio correcte des alarmes, placer en TEST la centrale ou le récepteur Silentrion sur lequel DoorSensor est programmé. Consulter les instructions spécifiques de la centrale ou du récepteur pour plus d'information.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES – NB : appareil pour l'utilisation intérieure et/ou extérieur si protégé des intempéries.

Alimentation : pile alcaline 9V type GP1604A ou équivalente – **Consommation :** au repos : 12µA - en transmission : 40 mA–
Autonomie

moyenne : 30 mois avec indication locale de batterie basse (clignotement LED à chaque alarme) et transmission en centrale.

Fonctionnement en alarme : l'éloignement de l'aimant du détecteur provoque l'information d'ouverture (alarme). L'ouverture du contact au bornier provoque l'information d'alarme.

Dip-switch 1 en ON : en plus de l'alarme, la fermeture du contact et du bornier NF provoque l'information de fin d'alarme.

Dip-switch 2 en ON : ce dip-switch en ON permet la différenciation des alarmes du contact et de celles du bornier. **Attention :** il est nécessaire de faire une double programmation. **Attention :** si dip-switch 1 = ON et dip-switch 2 = ON, les fins d'alarmes seront également différenciées.

Supervision : le détecteur transmet un signal radio toutes les 22 min. environ pour indiquer son existence en vie.

Sabotage : la tentative d'ouverture du logement de la pile déclenche une alarme sabotage. Placer la centrale en TEST avant de changer la pile.

Visualisation et contrôle : un clignotement unique du led intégré indique une alarme. Une série de clignotement après chaque alarme indique une « pile basse ».

Transmission radio : digitale en double fréquence simultanée DualBand, codifiée en usine et gérée par autoapprentissage par microprocesseur – caractéristiques et puissance selon la loi – Portée radio : 100 mètres en aire libre et en absence de troubles radio sur la bande passante – la portée peut subir de très forte réduction de portée en intérieur du fait de la position des appareils en fonction des structures des locaux et/ou à cause des troubles radio sur la bande. Toujours vérifier que la portée radio est suffisante avant d'installer définitivement.

NB pour les récepteurs R-EVOLUTION – RX1 – RX2 : avec dip-switch 1 en ON = la sortie relais des récepteurs en question et sur lequel DoorSensor est programmé suivent l'ouverture/fermeture de l'hubriserie : « dip-switch 1 = ON » et « porte ouverte » = relais du récepteur ouvert jusqu'à la fermeture de la porte.

Dip switch E :

1 ON = information d'alarme + fin d'alarme transmises

1 OFF = transmission d'alarme uniquement

2 ON = différenciation des 2 alarmes : une pour le contact et l'autre pour le bornier

2 OFF = alarme unique pour contact et bornier

3 ON = comptage d'impulsion au bornier (6 impulsions= 1 alarme)

3 OFF= pas de comptage au bornier (1 impulsion= 1 alarme). Voir Bornier.

4 ON = le bornier n'est pas utilisé.

4 OFF = pour l'utiliser le bornier.

INSTALLATION – respecter la séquence des opérations

- Fixer le détecteur sur la partie fixe de l'hubriserie et l'aimant sur la partie mobile, à moins de 10 mm à droite du détecteur avec l'hubriserie fermée (voir dessin).
- Placer les dip-switchs 1 et 3 selon le besoin (voir dip-switch). Laisser le 2 en OFF.

- Placer la centrale en programmation du détecteur et insérer la pile dans l'appareil : 2 transmissions radio sont effectuées et la centrale confirmera la programmation (1 beep).
- Pour utiliser le bornier et obtenir une alarme distincte du contact : placer de nouveau la centrale sur une autre zone de programmation et déplacer le dip-switch 2 en ON : 2 transmissions radio sont effectuées et la centrale confirmera la programmation.
- Confirmation de la centrale : 1 beep indique la programmation – 4 beep indique que le DoorSensor est déjà programmé.

Bornier :

Déplacer le dip-switch 4 en OFF puis connecter comme sur le schéma les éventuels contacts externes NF filaires.
 Pour activer le comptage d'impulsion : déplacer le dip-switch 3 en ON. Alors 6 impulsions en 30 sec = 1 alarme.
 Le bornier est adapté au contrôle des contacts rapides type détecteur de volets roulants et/ou contact inertiels.



WIRELESS SENSOR FOR DOORS/WINDOWS

STATEMENT OF CONFORMITY: Hereby SILENTRON S.p.A. declares that the above mentioned equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

WARNING: PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING THE EQUIPMENT

Installation: any installation, maintenance and/or modification of the system must be carried out by qualified personnel. There could be special technical norms to be respected. **Warning: this device is suitable for indoor use only.** **Alkaline batteries:** replace the batteries with equivalent models only; place and connect them according to polarity as shown in the instructions. Dispose of the exhausted batteries according to existing norms; in case of wrecking pull out the batteries before destroying the unit: in case of liquid dripping wear silicone gloves to protect hands. **Responsibility:** the manufacturer is not responsible for any consequence of improper installation and/or maintenance, improper and/or missed use of the supplied units. **Warranty in CE:** it is submitted to application of Wien Convention and applied by conditions of General Catalogue - Batteries excluded.

General features:

Doorsensor is a device suitable for the protection of frames (doors/windows) against intrusion: it detects their opening and is provided with a NC input, where it is possible to connect another sensor, even a fast one, to increase the protection level (for example protection of both the shutter and the window itself). The sensor is 100% wireless and works with a classic 9V battery for several years; when the battery needs to be substituted, the sensor signals it in good time both locally and to the control panel.

Test: you can check the correct functioning by simply provoking an alarm. By setting in testing mode the control panel or the receiver, they confirm the correct receiving of the alarms (see relevant instructions of used control panel or receiver).

TECHNICAL FEATURES – NOTE: device suitable for indoor and/or outdoor use, but protected from bad weather

Power supply: 9V alkaline battery type GP1604A or similar - Consumption: 12uA in stand by, 40mA in alarm – Average autonomy approx. 30 months, with low battery local indication (LED flashing at every alarm) and transmission to the control panel.

Alarm functions: when the magnet moves away from the sensor body (and when it approaches again – see dip-switch 1), a radio transmission of opening (and closure) of the frame, with consequent alarm and alarm end, takes place. The opening and closure of the contact on the terminal board starts an alarm transmission as described before (+ end alarm transmission if the function is activated on dip-switch 1). If the dip-switch 2 is set on ON, this transmission will have a different code: in this way it is possible to recognize in the control panel the two different reasons for the alarm transmission, supposed that the two sensors have been programmed in a different way.

Supervision: every approx. 22 minutes there is a supervision transmission which confirms to the control panel that the device is working correctly.

Auto-protection: the opening of the battery box starts a tamper alarm, therefore set the control panel in TESTING mode before changing the batteries.

LED indications and checks: the LED switching on confirms every alarm. The LED flashing after an alarm means “low battery”.

Radio transmissions: digital in contemporaneous double frequency Dual Band, factory coded and managed through self learning from microprocessor - features and power according to law - radio emission range covered: 100m in open air and in total absence of radio noises on the bands. The same may sensibly decrease indoors, depending on the position of the devices with regard to the structure of the rooms and/or presence of radio noises on the bands. Before making final installation, make sure that the radio ranges are sufficient.

NOTE: in case Doorsensor is used with receivers R-Evolution – RX1 – RX2, the dip-switch 1 set on ON involves that the receivers follow the conditions of the sensor (open door = open relay until the door itself closes).

Dip switches (E) :

- 1 ON = alarm transmission + closure of magnetic contact (alarm end) – 1 OFF = alarm transmission only
- 2 ON = transmission of two different codes for alarm coming from the magnetic contact or the terminal board – 2 OFF = transmission of a common code for both alarms.
- 3 ON = activation of impulse counting for the terminal board contact – 3 OFF = contact enabled to the NC control only (see TERMINAL BOARD)
- 4 ON = the terminal board contact is closed: set dip switch 4 on OFF to be able to use it.

INSTALLATION – follow the operations sequence

- Fasten the sensor body to the fixed part and the magnet to the mobile part of the door/window frame, so that the magnet is placed maximum 10 mm on the right of the sensor while the door/window frame is closed (see drawings).
dip-switch 1 and 3 as requested by the installation (see DIP SWITCHES); leave dip switch 2 on OFF
- Set the control panel in programming mode for the sensor and put the battery inside the device: there are two transmissions that the control panel will confirm as successful programming.
- In case you use the terminal board and you want to have two different alarm transmissions, set the control panel in programming mode for the second detector, then set the dip switch 2 on ON: there are two transmissions that the control panel will confirm as successful programming
- The control panel confirms the programming with one BEEP – 4 BEEP indicate that that device has been already programmed.

Terminal board: set dip switch 4 on OFF, then connect possible external NC contacts by wire (follow the scheme). On the NC line it is possible to program impulse counting (dip-switch 3), therefore it is suitable to control fast contacts, like roller shutter and/or inertial sensors: in this case the alarm will start after the contact opens 6 times within 30 seconds.



DRAHTLOSER SENSOR FÜR TÜREN/FENSTER

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG: Hiermit erklärt SILENTRON S.p.A., dass das beschriebene Material den grundlegenden Anforderungen entspricht und mit den anderen, diesbezüglichen, durch die Richtlinie 1999/5/CE und die Norm EN 50131-1 Stufe 1 festgelegten Vorschriften übereinstimmt.

ALLGEMEINE HINWEISE: VOR INBETRIEBNAHME DER GERÄTE BITTE SORGFÄLTIG LESEN

Installation: Alle Installations- und Wartungsarbeiten, sowie Änderungen am System müssen von technisch qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Diese Geräte können besonderen technischen Normen unterliegen, die zu beachten sind. Ausschließlich für den Einsatz im Inneren von Gebäuden vorgesehenes Gerät. **Alkalische Batterien:** Die Batterien dürfen ausschließlich von spezialisiertem Personal durch gleichwertige Modelle ersetzt werden. Anbringung und Anschluß unter Beachtung der in den Anleitungen angegebenen Polung. Entsorgung der leeren Batterien gemäß den gültigen Normen; diese sind im Falle der Verschrottung der Geräte vorher herauszunehmen. Bei Austreten von Flüssigkeit, Hände durch Silikonhandschuhe schützen. **Haftung:** Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung infolge von unsachgemäßer Installation und/oder Wartung, unsachgemäßer und/oder nicht erfolgter Benutzung der gelieferten Geräte ab. **Gewährleistung:** 3 Jahre (siehe Bedingungen im Katalog), ausschließlich Batterien und Installation).

Allgemeines:

Doorsensor ist ein zum Schutz gegen Eindringen durch Türen/Fenster geeignetes Gerät. Entsprechend installiert ermittelt es das Öffnen derselben und verfügt über einen Eingang NC mit Möglichkeit, einen weiteren Sensor, auch der schnellen Art, anzuschließen, um den Schutz zu erhöhen, z.B. der Fensterläden und der Fenster selbst. Vollkommen drahtlos funktioniert es mehrere Jahre mit einer Standardbatterie zu 9 V und meldet rechtzeitig, sowohl örtlich als auch an die Zentrale, die Notwendigkeit, dieselbe auszuwechseln.

Test: Die Funktion kann jederzeit einfach durch Auslösen eines Alarms überprüft werden. Falls auf eine Zentrale oder einen Empfänger Silentron programmiert, bestätigen diese, auf Test gestellt, den korrekten Empfang der Alarme (siehe Anleitungen der verwendeten Zentrale oder des Empfängers).

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN - Anmerkung: Gerät zum Einsatz in Innen- und/oder Außenbereichen, falls gegen Witterungseinflüsse geschützt

Versorgung: Alkalische Batterie 9 V Typ GP1604A oder gleichwertig – Stromaufnahme 12µA in Ruhestellung – Durchschnittliche Lebensdauer 30 Monate, mit örtlicher Meldung leere Batterie (blinkende LED bei jedem Alarm) und Übertragung an die Zentrale.

Alarmfunktionen: Das Entfernen des Magnets vom Sensorkörper (und das Annähern – siehe Mikroschalter 1) verursacht Funkübertragungen von Öffnen (und Schließen) von Tür/Fenster mit folgendem Alarm und Ende Alarm. Das Öffnen und Schließen des Kontakts auf dem Klemmenbrett verursacht eine Alarmübertragung und Ende Alarm (falls durch Mikroschalter 1 freigegeben), wie im vorhergehenden Fall. Wenn Mikroschalter 2 auf ON steht, erfolgt die Alarmübertragung/Ende Alarm mit einem anderen Code: Dies erlaubt, die zwei verschiedenen Alarmursachen in der Zentrale zu unterscheiden, erfordert allerdings die doppelte Programmierung des Sensors.

Systemüberwachung: Alle 22 Min. ca. erfolgt eine Übertragung der Systemüberwachung, die der Zentrale das Zugewesensein des Geräts bestätigt.

Selbstschutz: Das Öffnen des Batterieraums löst einen Sabotagealarm aus. Vor Auswechseln der Batterie, Zentrale aus TEST stellen.

Anzeigen und Kontrollen: Das Einschalten der LED bestätigt jeden Alarm. Das Blinken der LED nach einem Alarm meldet „Leere Batterie“.

Funkübertragungen: Digital in gleichzeitiger Doppelfrequenz DualBand, werksseitig kodifiziert und durch Mikroprozessor in Selbsterlernung gesteuert – Eigenschaften und Leistung gemäß gesetzlichen Vorschriften – Funkreichweite: 100 m in freien Bereichen und ohne jegliche Bandgrundstörungen – In Innenräumen können, aufgrund der Position der Geräte im Verhältnis zur Struktur der Räume und/oder durch Funkstörungen, erhebliche Minderungen auftreten. Vor der endgültigen Anbringung muss immer überprüft werden, dass die Funkreichweiten ausreichend sind.

Anmerkung: Falls „Doorsensor“ mit Empfängern R-Evolution – RX1 – RX2 verwendet wird, erwirkt der Mikroschalter 1 auf Position ON, dass die Ausgangsrelais der Empfänger dem Zustand von Doorsensor folgen (Tür offen = Relais offen bis zum Schließen der Tür)

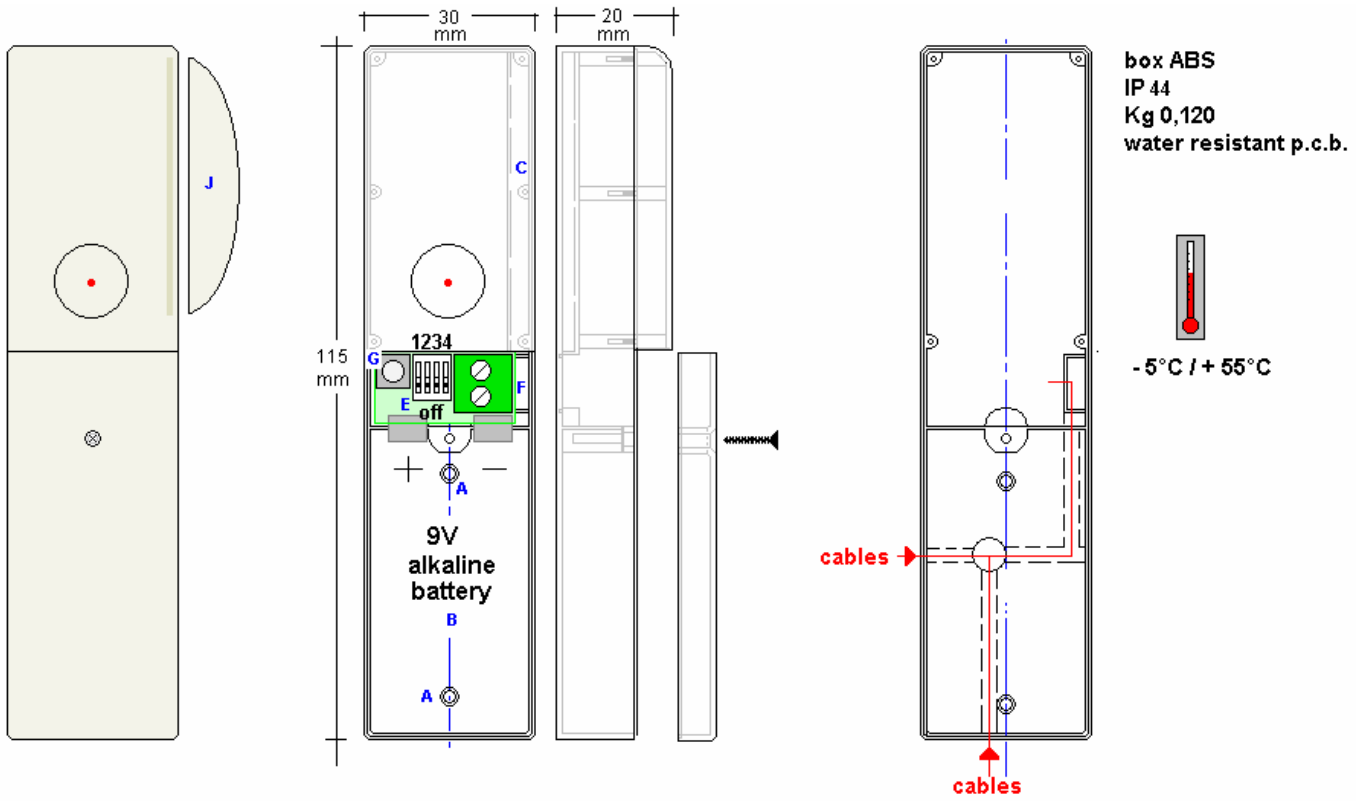
Mikroschalter E.

- 1 ON = Alarmübertragung + Schließen des Magnetkontakts (Ende Alarm) – 1 OFF = Nur Alarmübertragung
- 2 ON = Übertragung zwei verschiedene Codes für Alarm Öffnen Magnetkontakt und Alarm Klemmenbrett – 2 OFF = Übertragung einziger Code
- 3 ON = Freigabe Kontakt Klemmenbrett zur Impulszählung – 3 OFF = Freigabe Kontakt nur zur NC-Kontrolle (siehe KLEMMENBRETT)
- 4 ON = Kontakt auf Klemmenbrett ist geschlossen: Zur Verwendung auf OFF stellen.

INSTALLATION – Reihenfolge der Maßnahmen beachten

- Sensor an der feststehenden und Magnet an der beweglichen Stelle von Tür/Fenster befestigen, Magnet so einstellen, dass er sich innerhalb von 10 mm rechts des Sensorkörpers bei geschlossenen Türen/Fenstern befindet, wie in den Abbildungen dargestellt.
- Mikroschalter 1 und 3 nach Einsatzerfordernissen vorbereiten (siehe Mikroschalter), 2 auf OFF lassen.
- Zentrale auf Einbuchen des Sensors vorbereiten, dann Batterie in das Gerät einlegen. Es erfolgen zwei Übertragungen, die die Zentrale als erfolgte Programmierung bestätigt.
- Falls das Klemmenbrett verwendet wird und ein zweiter, unterschiedlicher Alarm erwünscht ist, Zentrale auf Empfang des zweiten Codes vorbereiten, dann Mikroschalter 2 auf ON stellen, es erfolgen 2 Übertragungen, die von der Zentrale bestätigt werden.
- Die Zentrale bestätigt die Programmierung mit einem Piepton – 4 Pieptöne zeigen an, dass dieser Doorsensor schon programmiert wurde.

Klemmenbrett: Mikroschalter 4 auf OFF stellen, dann gemäß Schema eventuelle verdrahtete NC-Außenkontakte anschließen. Die NC-Linie kann der programmierten Impulszählung (Mikroschalter 3) unterliegen und ist daher zur Kontrolle schneller Kontakte geeignet, wie die der Melder für Rollläden und/oder Trägheitssensoren: In diesem Fall erfolgt Alarm bei 6 Öffnungen des Kontakts innerhalb von 30 Sekunden.



Legenda: A punti di fissaggio; B vano pila; C reed; E dip-switch funzioni; F morsettiera; G tamper antiapertura; J magnete
Légende : A point de fixation – B emplacement pile – C reed – E dip-switchs – F bornier – G ressort antisabotage – J aimant
Legend: A: fixing points; B: battery box; C: reed; E: dip switches functions; F: terminal board; G: tamper (against opening); J: magnet
Legende: A Befestigungspunkte, B Batterieraum, C Reed-Kontakt, E Mikroschalter Funktionen, G Antisabotage Öffnen, J Magnet

